

Plaques et cassettes CR

Manuel de l'utilisateur

Contenu

Mention légale	3
Présentation du manuel	4
Étendue du manuel	5
À propos des avis de sécurité dans ce document	6
Exclusion de responsabilité	7
Configuration	8
Informations générales	9
Cassettes contenant des plaques CR	10
Remplacement des plaques	11
Application FLFS (Full Leg Full Spine)	13
Application CR Mammography	14
Application CR Extremities	15
Application CR Radiotherapy	16
Commandes de fonctionnement	17
Installation	18
Initialisation de la cassette avec PRID	19
Initialisation de la cassette avec QS	20
Initialisation de la cassette avec NX	21
Configuration avec ID Tablet	22
Configuration avec Fast ID	25
Nettoyage	27
Nettoyage de la plaque-image CR	28
Nettoyage de la cassette	29
Nettoyage des plaques CR Mammo	30
Nettoyage des plaques CR Extremities	31
Nettoyage des cassettes CR Radiotherapy	32
Désinfection des cassettes	33
Désinfectants approuvés	34
Utilisation d'une enveloppe de protection en plastique	34
Consignes de sécurité pour la désinfection	35
Protection de l'environnement	36
Plaque CR	37
Mise au rebut	37
Cassette CR	38
Étiquetage	39
Mise au rebut	40
Consignes de sécurité	41
Consignes générales de sécurité	42
Charge maximale de cassette	43
Risque d'incendie et produit d'extinction	44
Mesures de précaution	45

Mention légale



0413



Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsel - Belgique

Pour de plus amples informations sur les produits Agfa, rendez-vous sur www.agfa.com.

Agfa et le losange Agfa sont des marques commerciales d'Agfa-Gevaert N.V., Belgique ou de ses filiales. CR MD4.0, CR MM3.0, NX, ADC QS et ADC VIPS sont des marques commerciales d'Agfa NV, Belgique ou de l'une de ses filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont mentionnées à des fins strictement rédactionnelles, sans intention frauduleuse.

Agfa NV n'offre aucune garantie, explicite ou implicite, quant à la précision, l'exhaustivité ou l'utilité des informations contenues dans le présent manuel et dénonce particulièrement toute garantie d'adéquation à un usage particulier. Selon la région dans laquelle vous vous trouvez, il se peut que certains produits et services ne soient pas disponibles. Veuillez contacter votre représentant commercial local pour de plus amples informations sur la disponibilité des produits. Agfa NV s'efforce de fournir des informations aussi exactes que possible. Cependant, la société ne pourrait être tenue responsable d'éventuelles erreurs typographiques. En aucun cas, Agfa NV ne pourra être tenue responsable de dommages dus à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser des informations, appareils, méthodes ou procédés décrits dans le présent manuel. Agfa NV se réserve le droit d'apporter des modifications à ce document sans préavis. La version originale de ce document est en anglais.

Copyright 2018 Agfa NV

Tous droits réservés.

Publié par Agfa NV

B-2640 Mortsel - Belgique.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, copiée, adaptée ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement écrit d'Agfa NV

Présentation du manuel

Rubriques :

- *Étendue du manuel*
- *À propos des avis de sécurité dans ce document*
- *Exclusion de responsabilité*

Étendue du manuel

Ce manuel contient des informations permettant une utilisation sûre et efficace des plaques et cassettes AGFA CR suivantes : CR MD4.x, CR MM3.x, CR MM2.0, CR RT1.x et ADC MD10.

À propos des avis de sécurité dans ce document

Les pictogrammes ci-dessous montrent comment les avertissements, précautions et remarques apparaissent dans ce document. Le texte explique l'utilisation prévue.



DANGER:

Un avis de sécurité relatif à un danger indique une situation de danger direct et immédiat pouvant blesser sérieusement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



AVERTISSEMENT:

Un avis de sécurité relatif à un avertissement indique une situation dangereuse pouvant potentiellement blesser sérieusement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



ATTENTION:

Un avis de sécurité relatif à une précaution indique une situation dangereuse pouvant potentiellement blesser légèrement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



Une instruction est une indication qui, si elle n'est pas suivie, peuvent entraîner des dommages sur l'équipement décrit dans ce manuel et/ou sur tout autre équipement ou article, et peuvent polluer l'environnement.



Une interdiction est une indication qui, si elle n'est pas suivie, peuvent entraîner des dommages sur l'équipement décrit dans ce manuel et/ou sur tout autre équipement ou article, et peuvent polluer l'environnement.



Remarque: Les remarques donnent des conseils et indiquent des éléments inhabituels. Une remarque n'est pas une instruction.

Exclusion de responsabilité

Agfa rejette toute responsabilité quant à l'utilisation de ce document si une modification non autorisée a été apportée à son contenu ou à son format.

Toutes les précautions ont été prises pour garantir l'exactitude des informations de ce document. Toutefois, Agfa rejette toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs, imprécisions ou omissions qui pourraient apparaître dans ce document. Agfa se réserve le droit de modifier le produit sans autre préavis pour en améliorer la fiabilité, les fonctions ou la conception. Ce manuel est fourni sans aucune garantie, implicite ou expresse, y compris mais sans limitation, les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un objectif précis.



Remarque: Aux États-Unis, selon les termes de la législation fédérale, ce dispositif ne peut être vendu qu'à un médecin agréé ou à la demande de celui-ci.

Configuration

Rubriques :

- *Informations générales*
- *Application FLFS (Full Leg Full Spine)*
- *Application CR Mammography*
- *Application CR Extremities*
- *Application CR Radiotherapy*

Informations générales

Rubriques :

- *Cassettes contenant des plaques CR*
- *Remplacement des plaques*

Cassettes contenant des plaques CR

Si vous avez reçu des cassettes contenant des plaques CR, les cassettes ont été initialisées en usine avec le code d'initialisation de la plaque CR.



ATTENTION:

Si le code d'initialisation de votre plaque CR est DIFFÉRENT DE 15, vérifiez que votre système est configuré de la manière suivante :

- Environnements NX
- Environnements QS : version QS 2.1.59 ou ultérieure
- Environnements VIPS : CPF généré avec CCM1107

Si votre système est configuré ainsi, aucune autre action n'est nécessaire. Les cassettes sont prêtes à être utilisées.

Si votre système n'est PAS configuré ainsi, veuillez mettre en œuvre une des deux options suivantes :

- Mettez votre système à niveau.
- Réinitialisez la cassette, définissez le code d'initialisation sur 15 (voir ci-dessous) et placez l'étiquette code 15 sur la cassette.

Impact sur le contrôle du dosage :

- Les codes d'initialisation supérieurs à 20 ont un impact positif sur le contrôle du dosage. Avec ces codes, les valeurs SAL et l_{gm} seront plus précises.
- Pour chaque nouveau code d'initialisation, le système créera une nouvelle "signature". En effet l'outil de contrôle de dosage calcule des statistiques distinctes pour chaque type d'examen, pour chaque numériseur et pour chaque code d'initialisation de plaque. Ainsi, après l'introduction d'un nouveau code d'initialisation, l'outil de contrôle de dosage ne fonctionnera pas tant que les statistiques ne seront pas calculées ou qu'une valeur ne sera pas définie manuellement.

Remplacement des plaques

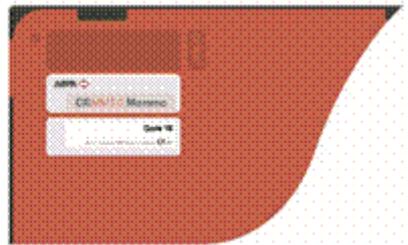
Si vous avez reçu les plaques CR séparément, les cassettes doivent d'abord être initialisées.

Le type de plaque CR est indiqué par le type de plaque et par le code d'initialisation imprimés à l'arrière (par exemple, MD40 code 15, CR MD4.0 code 34, CR MM3.0 code 22).

Si les plaques CR ne sont pas encore insérées dans les cassettes, mais conditionnées dans un emballage en carton distinct, vous devez les y insérer face verso orientée vers le haut.



L'emballage en carton peut également contenir de nouvelles étiquettes à placer sur la cassette. Placer les étiquettes sur la cassette comme cela est indiqué ci-dessous.



ATTENTION:

Si le code d'initialisation de votre plaque CR est DIFFÉRENT DE 15, vérifiez que votre système est configuré de la manière suivante :

- Environnements NX
- Environnements QS : version QS 2.1.59 ou ultérieure
- Environnements VIPS : CPF généré avec CCM1107

Si votre système est configuré ainsi, vous pouvez initialiser la cassette à l'aide du code d'initialisation indiqué sur la plaque. Pour plus d'informations sur l'initialisation des cassettes, voir « Installation ».

Si votre système n'est PAS configuré ainsi, veuillez mettre en œuvre une des deux options suivantes :

- Mettez votre système à niveau et initialisez la cassette à l'aide du code d'initialisation indiqué sur la plaque.
- Insérez la plaque CR dans votre cassette initialisée pour le code 15 et changez l'étiquette de la cassette en code 15. Aucune autre action n'est nécessaire : la plaque sera traitée comme un code 15.

Liens de référence

Installation page 18

Application FLFS (Full Leg Full Spine)

Les cassettes CR FLFS sont spécialement conçues pour l'application Full Leg Full Spine, mais elles peuvent également être utilisées dans le cadre d'applications générales de radiographie.

Les cassettes CR FLFS doivent être utilisées conformément aux instructions décrites dans l'option CR Full Leg Full Spine du manuel d'utilisation des postes de travail NX (document 4408).

Des cassettes CR FLFS sont disponibles pour les Digitizers Agfa : ADC Compact, ADC Solo, ADC Compact Plus, CR 25.0, CR 75.0, CR 35-X et CR 85-X. Pour les autres numériseurs Agfa, l'application Full Leg Full Spine est couverte par la cassette General 14"x17".

Application CR Mammography

Les cassettes et les plaques CR Mammo font partie de la solution CR Mammography. Cette solution peut être utilisée de manière sûre et efficace dans le cadre de diagnostics mammographiques.

Les cassettes CR Mammo peuvent uniquement être utilisées dans le numériseur CR 85-X, CR 35-X, CR 25.0 et CR 75.0 ou si l'option de l'application CR Mammo est installée sur le système.

En cas de déplacement de la plaque CR dans la cassette en raison d'un impact mécanique (une chute, par exemple), il convient de la réaligner manuellement afin de s'assurer que le bord se situe à proximité de la charnière de la cassette.

Application CR Extremities

Les ensembles CR Extremities (plaques et cassettes) sont destinés aux applications sur les membres (dans le cadre des examens rhumatologiques des mains et des pieds, par exemple) et ne peuvent pas être utilisés dans d'autres applications.

Les cassettes CR Extremities peuvent être utilisées uniquement dans les Digitizers CR 85-X, CR 35-X, CR 25.0 et CR 75.0.

Les cassettes CR Extremities sont initialisées en production avec le code « Very High Resolution » (Très haute résolution). La modification de l'initialisation des cassettes CR Extremities n'est possible qu'avec QS 3.0 MR1 et supérieur ou NX.

Idéalement, les cassettes Extremities sont utilisées dans les examens d'extrémités inférieurs à 55 kV.

Application CR Radiotherapy

Les plaques et les cassettes CR Radiotherapy font partie de la CR Radiotherapy et elles sont destinées à l'acquisition dans l'imagerie portale forte dose et faible dose (veuillez vous reporter au manuel de la solution CR Radiotherapy).

Les cassettes CR Radiotherapy peuvent être utilisées uniquement dans les numériseurs CR 25.0 et seulement si le logiciel approprié est installé sur le poste de travail.

Les cassettes CR Radiotherapy contiennent une feuille métallique qui constitue un élément important en matière de précision. Cette feuille métallique est fragile et cassante. Elle peut se casser en tombant. La manipulation des cassettes requiert donc la plus grande vigilance.



ATTENTION:

Si la cassette a subi un impact mécanique (une chute par exemple), vous devez vérifier que la feuille métallique ne présente pas de dégât apparent. Si la feuille métallique est endommagée, la cassette ne doit plus être utilisée. En effet elle pourrait sérieusement endommager le Digitizer.

Commandes de fonctionnement

La face noire de la cassette est le côté tube. Elle doit faire face à la source de rayons X lors de l'exposition.

Installation

Rubriques :

- *Initialisation de la cassette avec PRID*
- *Initialisation de la cassette avec QS*
- *Initialisation de la cassette avec NX*

Initialisation de la cassette avec PRID



Remarque: Vous devez vous connecter en tant que gestionnaire système. Vous aurez besoin, pour cela, du mot de passe du gestionnaire système.



Remarque: Votre système CR doit être équipé du logiciel d'identification (Identification software) version 1.1.0.9 ou supérieure. Pour la vérifier, cliquez sur Version dans le menu Aide (Help).

Pour initialiser la cassette avec PRID :

1. Lancez le logiciel Identification.
2. Dans le menu Configuration, cliquez sur Gestionnaire système, puis sur Changer type de plaque.



3. Introduisez la cassette dans la fente de l'ID Tablet.
4. Sélectionnez le code d'initialisation qui est indiqué sur la plaque CR, puis cliquez sur Ecrire.
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour chaque cassette devant être initialisée.

Initialisation de la cassette avec QS



Remarque: Vous devez vous connecter en tant que gestionnaire système. Vous aurez besoin, pour cela, du mot de passe du gestionnaire système.

Pour initialiser la cassette avec QS :

1. Démarrer l'ID Viewer Software.
2. Cliquez sur **Changer type de plaque** dans le menu **Outils** et entrez le mot de passe.



3. Introduisez la cassette dans la fente de l'ID Tablet.
4. Sélectionnez le code d'initialisation qui est indiqué sur la plaque CR, puis cliquez sur **Ecrire**.



5. Répétez les étapes 3 et 4 pour chaque cassette devant être initialisée.

Initialisation de la cassette avec NX



Remarque: Vous devez vous connectez en tant qu'administrateur (dans ce cas, le mot de passe d'administrateur est nécessaire) ou vérifiez que vous disposez des droits d'administrateur (dans la section Queue Management de NX Workstation Operation Roles).

Rubriques :

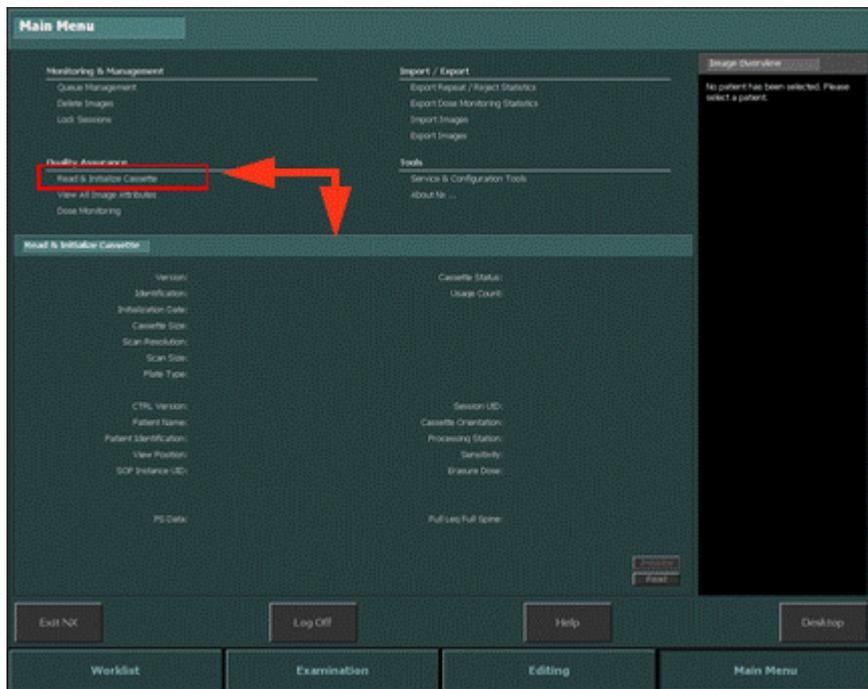
- *Configuration avec ID Tablet*
- *Configuration avec Fast ID*

Configuration avec ID Tablet

Pour initialiser une cassette (écriture d'informations initiales sur une cassette) dans une configuration avec ID Tablet :

1. Cliquez sur **Lire et initialiser la cassette** dans le volet Aperçu des fonctionnalités de la fenêtre Menu principal.

Le volet Lire et initialiser la cassette s'ouvre dans la partie centrale de la fenêtre Menu principal :



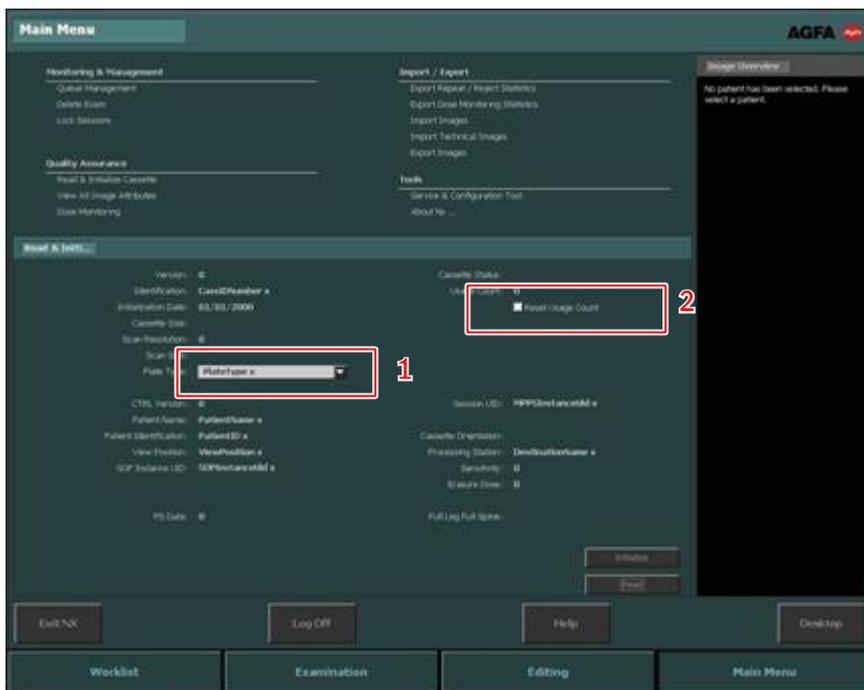
2. Insérez une cassette dans l'ID Tablet.
3. Cliquez sur **Lire**.

Les détails de la cassette qui a été introduite sont renseignés dans le volet Lire et initialiser la cassette.

Vous pouvez modifier deux attributs de la cassette dans ce volet.

- Type de plaque (1). Saisissez dans ce champ le code d'initialisation imprimé sur la plaque CR.
- Nombre d'utilisations (2). Il s'agit du nombre de fois où la cassette a été numérisée. Vous pouvez remettre ce compteur à zéro.

Les autres attributs sont en lecture seule.

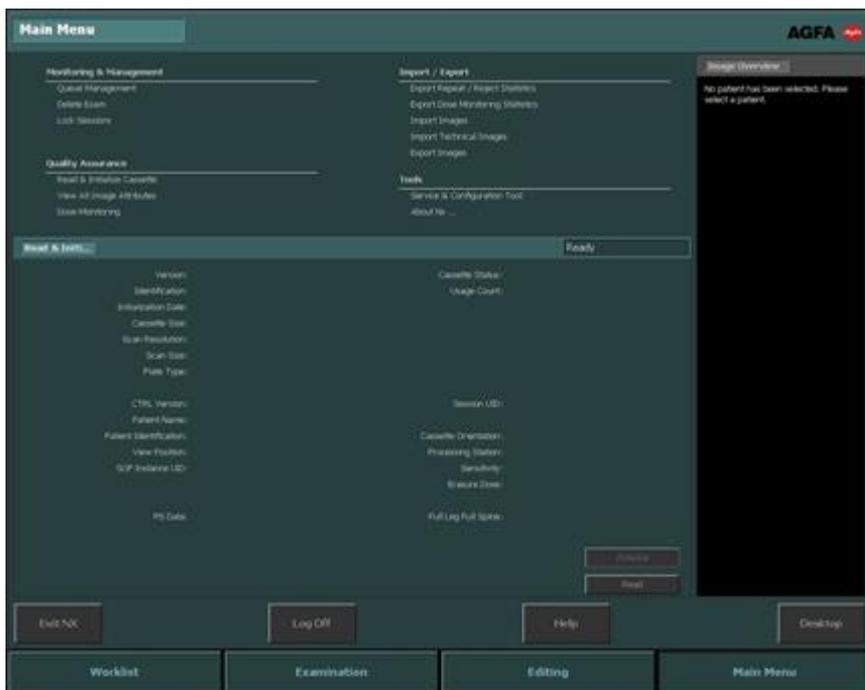


Si les informations vous conviennent, vous pouvez procéder à l'initialisation de la cassette.

4. Cliquez sur **Initialiser**.

Les informations sont maintenant écrites sur la cassette.

Une fois l'initialisation terminée, tous les champs sont effacés de sorte que la même procédure puisse être effectuée pour les cassettes suivantes.

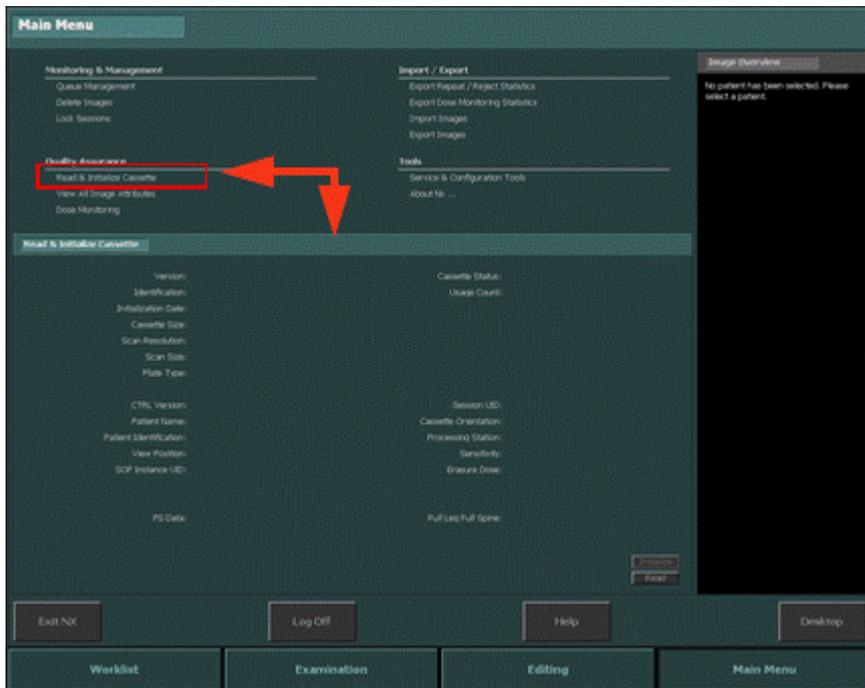


Configuration avec Fast ID

Pour initialiser une cassette (écriture d'informations initiales sur une cassette) dans une configuration avec Fast ID :

1. Cliquez sur **Lire et initialiser la cassette** dans le volet Aperçu des fonctionnalités de la fenêtre Menu principal.

Le volet Lire et initialiser la cassette s'ouvre dans la partie centrale de la fenêtre Menu principal :



2. Cliquez sur **Lire**

Un signal est envoyé au numériseur. Il indique que la cassette suivante a été introduite afin de lire et de modifier les attributs de la cassette, et non pour numériser des images.

3. Introduisez la cassette dans le numériseur.

Les détails de la cassette qui a été introduite sont renseignés dans le volet Lire et initialiser la cassette.

Vous pouvez modifier deux attributs de la cassette dans ce volet.

- Type de plaque (1). Saisissez dans ce champ le code d'initialisation imprimé sur la plaque CR.
- Nombre d'utilisations (2). Il s'agit du nombre de fois où la cassette a été numérisée. Vous pouvez remettre ce compteur à zéro.

Nettoyage

Rubriques :

- *Nettoyage de la plaque-image CR*
- *Nettoyage de la cassette*
- *Nettoyage des plaques CR Mammo*
- *Nettoyage des plaques CR Extremités*
- *Nettoyage des cassettes CR Radiotherapy*
- *Désinfection des cassettes*

Nettoyage de la plaque-image CR



Remarque: Vérifiez que la plaque CR est toujours insérée dans la même cassette lors du nettoyage. Lorsque de nouveaux codes d'initialisation ont été introduits, la plaque CR ne doit pas être insérée dans une cassette d'un autre code. En cas de doute, vous devez réinitialiser la cassette à l'aide du code d'initialisation indiqué sur la plaque CR (pour plus d'informations, voir « Cassettes contenant les plaques CR »).

Quand nettoyer la plaque-image CR ?

Au moins une fois par mois ou lorsqu'il existe un doute quant à la présence de particules visibles sur les images radiographiques.

Un nettoyage plus fréquent s'avère nécessaire pour les plaques CR Mammo (veuillez vous reporter à « Nettoyage des plaques Mammo Plates »).

Un nettoyage plus fréquent s'avère également nécessaire dans les endroits très poussiéreux ou dans les environnements très secs. (Le nettoyant contient des agents antistatiques qui réduisent l'accumulation de charges électrostatiques et de poussières.)

Utilisation de produits de nettoyage ?

La plaque doit toujours être nettoyée au moyen d'AGFA CR Phosphor Plate Cleaner et d'un chiffon doux en cellulose non pelucheux.

Les plaques-images CR MM3.0 ayant un numéro de lot commençant pas la lettre B ou par un chiffre doivent être nettoyées avec des lingettes spécifiques. Veuillez vous reporter à « Nettoyage des plaques CR Mammo » pour des instructions spécifiques.

Comment nettoyer la plaque-image CR ?

Imprégnez le chiffon d'agent nettoyant et nettoyez la plaque uniformément et avec précaution (côté au phosphore et face arrière).

Laissez sécher la surface de la plaque pendant environ 10 minutes pour permettre aux solvants de s'évaporer.

Dès que la surface de la plaque est sèche (soit après environ 10 minutes), vérifiez une nouvelle fois qu'il ne subsiste aucune particule ou autre impureté avant de placer la plaque dans la cassette.

Liens de référence

[Nettoyage des plaques CR Mammo](#) page 30

[Cassettes contenant des plaques CR](#) page 10

Nettoyage de la cassette

Lorsqu'un nombre croissant de particules de poussière reste visible à l'image malgré un nettoyage régulier, vous devez nettoyer la cassette.

Nettoyez entièrement l'intérieur de la cassette. La procédure recommandée consiste à tapoter la cassette afin d'en retirer les particules de poussière et de saleté.

Lorsque cela est nécessaire, vous pouvez nettoyer l'extérieur des cassettes CR de préférence avec un chiffon humide (eau, savon). Pour les taches tenaces, utilisez du Curix Screen Cleaner. Vous pouvez également utiliser de l'alcool isopropylique.

Tous produits désinfectants peuvent endommager les cassettes.



AVERTISSEMENT:

Si vous utilisez du Curix Screen ou de l'alcool isopropylique, ne versez pas directement le produit sur la cassette. Imprégnez d'abord un chiffon d'agent nettoyant et frottez la cassette.



Remarque: En cas de contact d'une cassette avec un liquide corporel, protégez la cassette avec une enveloppe en plastique.

Nettoyage des plaques CR Mammo



ATTENTION:

Lorsque vous nettoyez des plaques-images CR MM3.0 ayant un numéro de lot commençant par la lettre B ou par un chiffre, utilisez uniquement les lingettes PROSAT (sur mesure) prévues pour ces plaques.

Les plaques CR Mammo doivent être fréquemment nettoyées : au moins une fois par semaine ou après 200 cycles d'utilisation (selon l'échéance qui arrive en premier).

Ces lingettes ne peuvent être utilisées qu'une fois, mais des plaques-images différentes peuvent être nettoyées l'une après l'autre avec une lingette.

Utilisez uniquement les lingettes PROSAT achetées auprès d'Agfa ou d'un revendeur certifié Agfa.

Stockage : fermez avec précaution le sac des lingettes PROSAT. Agfa recommande de ranger les lingettes dans un endroit frais afin d'optimiser l'efficacité. Conformez-vous aux instructions indiquées sur l'emballage.

Lorsque vous nettoyez les plaques-images CR MM3.0, laissez sécher la surface des plaques environ une (1) minute avant de replacer la plaque dans la cassette.

Nettoyage des plaques CR Extremities

**ATTENTION:**

Lorsque vous nettoyez des plaques-images CR MM3.0 ayant un numéro de lot commençant par la lettre B ou par un chiffre, utilisez uniquement les lingettes PROSAT (sur mesure) prévues pour ces plaques.

Ces lingettes ne peuvent être utilisées qu'une fois, mais des plaques-images différentes peuvent être nettoyées l'une après l'autre avec une lingette.

Utilisez uniquement les lingettes PROSAT achetées auprès d'Agfa ou d'un revendeur certifié Agfa.

Stockage : fermez avec précaution le sac des lingettes PROSAT. Agfa recommande de ranger les lingettes dans un endroit frais afin d'en optimiser l'efficacité. Conformez-vous aux instructions indiquées sur l'emballage.

Lorsque vous nettoyez les plaques-images CR MM3.0, laissez sécher la surface des plaques environ une (1) minute avant de replacer la plaque dans la cassette.

Nettoyage des cassettes CR Radiotherapy

Vous devez éviter de toucher la surface de la feuille métallique de la cassette CR Radiotherapy. La surface de la feuille métallique peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux en cellulose non pelucheux.

Désinfection des cassettes

Pour désinfecter les cassettes, utilisez uniquement les désinfectants approuvés par Agfa (voir la liste des désinfectants approuvés). Si vous prévoyez d'utiliser d'autres désinfectants, vous devez préalablement obtenir l'autorisation d'Agfa car la plupart des désinfectants peuvent endommager la cassette. La désinfection par UV n'est également pas autorisée.

Pour obtenir des informations détaillées sur la méthode de désinfection, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le désinfectant.

Rubriques :

- *Désinfectants approuvés*
- *Utilisation d'une enveloppe de protection en plastique*
- *Consignes de sécurité pour la désinfection*

Désinfectants approuvés

Reportez-vous au site Web d'Agfa pour connaître les spécifications sur les désinfectants qui sont compatibles avec les matériaux de la cassette et peuvent être utilisés sur la surface externe de la cassette.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=37134794>

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=45445721>

Utilisation d'une enveloppe de protection en plastique

Si la cassette est utilisée dans un environnement dans lequel la désinfection est obligatoire ou dans lequel elle pourrait entrer en contact avec des liquides corporels, utilisez les enveloppes en plastique pour éviter que la cassette n'entre en contact direct avec le patient. Assurez-vous que l'enveloppe n'est pas froissée afin d'éviter l'affichage de plis sur le cliché.

Consignes de sécurité pour la désinfection

**ATTENTION:**

Toutes les directives et procédures appropriées doivent être respectées afin d'éviter la contamination du personnel, des patients et de l'équipement.

**ATTENTION:**

Assurez-vous que l'équipement est correctement décontaminé et désinfecté avant de l'envoyer ou de le dépanner.

**ATTENTION:**

L'utilisateur est responsable de la sélection et de la description des procédures et politiques de désinfection appropriées.

**AVERTISSEMENT:**

Respectez les instructions d'utilisation fournies avec le produit de nettoyage ou de désinfection.

**ATTENTION:**

Avant de désinfecter la cassette, retirez la plaque-image et assurez-vous que la cassette est propre.

**ATTENTION:**

S'assurer que toutes les surfaces sont entièrement sèches avant de réutiliser l'équipement. Une solution désinfectante peut provoquer une irritation de la peau du patient.

**ATTENTION:**

Les solutions ou lingettes de désinfection peuvent provoquer une irritation des yeux et de la peau. Porter des gants et se laver les mains au savon et à l'eau après utilisation. Consulter la Fiche de Données de Sécurité (FDS) fournie par le fabricant et les recommandations sur la notice du produit pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit avant son utilisation.



Ne pas verser de liquide directement sur la cassette. Toujours utiliser un chiffon peu pelucheux légèrement imbibé de la solution.

Protection de l'environnement

Rubriques :

- *Plaque CR*
- *Cassette CR*

Plaque CR

La réglementation relative aux matériels usagés varie en fonction du pays. Reportez-vous à la réglementation locale en la matière.

A la fin de son cycle de vie, la plaque CR est considérée comme un déchet industriel dans la plupart des pays.

Par conséquent, vous ne devez pas la jeter dans les ordures ménagères. Faites la traiter par une société spécialisée.

Si vous incinérez la plaque CR, la nature des produits de combustion dépendent des caractéristiques physiques du processus de combustion et du degré de combustion, différents gaz pouvant être générés, tels que de la vapeur d'eau, du dioxyde de carbone, du monoxyde de carbone et de petites concentrations de produits de dégradation organique et inorganique.

Mise au rebut

Codes de déchets applicables à l'union européenne :

	Plaques contenant du phosphore de stockage
Produit	09 01 99 Déchets non spécifiés ailleurs
Emballage	15 01 06 Emballages en mélange

Informations applicables aux États-Unis :

	Plaques contenant du baryum
Produit	Ces plaques, lors de leur rebut, représentent un déchet dangereux (Code de mise au rebut de l'agence de protection de l'environnement : D005) selon le RCRA (Resource Conservation and Recovery Act) en raison de la lixivabilité du baryum. Les déchets dangereux doivent être gérés et transportés conformément aux réglementations fédérales, nationales et locales. Veuillez contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Cassette CR

La cassette ne doit pas être traitée avec les ordures ménagères.

Pour plus d'informations sur la reprise et le recyclage de ce produit, contactez votre représentant de service Agfa.

Ces informations s'appliquent uniquement à la cassette ; elles ne s'appliquent pas à la plaque ni à l'écran.

Rubriques :

- *Étiquetage*
- *Mise au rebut*

Étiquetage

	Cette étiquette apposée sur la cassette indique que la cassette contient du plomb.
---	--

Mise au rebut

Codes de déchets applicables à l'union européenne :

	Cassettes contenant du plomb	Cassettes ne contenant pas de plomb
Produit	16 02 13* Équipements mis au rebut contenant des composants dangereux, autres que ceux visés aux rubriques 16 02 09 à 16 02 12	16 02 14 Équipements mis au rebut autres que ceux visés aux rubriques 16 02 09 à 16 02 13
Emballage	15 01 06 Emballages en mélange	15 01 06 Emballages en mélange

Informations applicables aux États-Unis :

	Cassettes contenant du plomb
Produit	Ces cassettes, lors de leur mise au rebut, représentent un déchet dangereux (Code de mise au rebut de l'agence de protection de l'environnement : D008) selon le RCRA (Resource Conservation and Recovery Act) en raison de la lixivibilité du plomb. Les déchets dangereux doivent être gérés et transportés conformément aux réglementations fédérales, nationales et locales. Veuillez contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Consignes de sécurité

Rubriques :

- *Consignes générales de sécurité*
- *Charge maximale de cassette*
- *Risque d'incendie et produit d'extinction*
- *Mesures de précaution*

Consignes générales de sécurité

Les plaques et les cassettes CR ne présentent aucun risque de sécurité ou sur la santé des personnes lorsqu'elles sont utilisées correctement.



ATTENTION:

L'utilisateur est tenu de respecter scrupuleusement tous les avertissements, précautions, remarques et marquages de sécurité indiqués dans ce document et sur le produit.



ATTENTION:

Tous les produits médicaux Agfa doivent être utilisés par du personnel qualifié et ayant suivi la formation adéquate.



AVERTISSEMENT:

Il appartient à l'utilisateur d'évaluer la qualité d'image et de contrôler les conditions ambiantes pour la visualisation d'impressions ou de copies électroniques de diagnostic.



AVERTISSEMENT:

L'utilisateur doit se conformer aux procédures d'assurance qualité de l'hôpital pour la couverture des risques consécutifs aux erreurs de traitement d'images.



ATTENTION:

Outre l'annulation de la garantie, l'utilisation de pièces de rechange non approuvées, ainsi que les modifications, ajouts ou opérations de maintenance des produits Agfa réalisés par des personnes ne disposant pas des qualifications et de la formation appropriées, peuvent présenter de graves risques de blessure et d'endommagement de l'équipement.

Charge maximale de cassette

La charge pondérale maximale autorisée sur la cassette est de 150 kg sur toute la surface de la cassette.

La cassette doit être posée sur un sol plat et stable.

Pour les examens du pied, le patient doit toujours se placer au centre de la cassette.

Risque d'incendie et produit d'extinction

La base de l'écran est constituée de polyéthylène téréphtalate et est conforme aux spécifications « Safety Film » de la norme ISO 18906-2000. Le film de sécurité a subi des tests de délai d'allumage de 10 minutes ou plus. Des tests de délai d'allumage de plus de 45 secondes ont été pratiqués sur les films d'une épaisseur égale à ou supérieure à 0,08 mm et de plus de 30 secondes sur les films d'une épaisseur inférieure à 0,08 mm. La nature des produits de combustion dépend des caractéristiques physiques du processus de combustion et du degré de combustion, différents gaz pouvant être générés, tels que de la vapeur d'eau, du dioxyde de carbone, du monoxyde de carbone et de petites concentrations de produits de dégradation organique et inorganique.

Produit d'extinction en cas d'incendie :

- pulvérisation d'eau,
- dioxyde de carbone,
- poudre d'extinction,
- mousse.

Mesures de précaution

Prenez les mesures préventives suivantes :

- Première utilisation et utilisation normale
 - Les plaques CR doivent être effacées manuellement à deux reprises avant d'être utilisées.
 - Cette consigne vaut également si vous n'utilisez pas une plaque CR pendant plus de 48 heures.
 - Les cassettes et plaques CR ne doivent être utilisés qu'avec un appareil CR.
 - Des précautions particulières doivent être prises lorsque les cassettes CR Radiotherapy sont exposées, lorsque la plaque est effacée (par exemple si elle n'est pas utilisée régulièrement) et lorsque les cassettes sont manipulées. Se référer au manuel de la solution CR Radiotherapy.
- Transporter
 - N'exposez pas les plaques à des températures élevées lors de leur transport : maximum 43 °C (110 °F).
 - Prenez les précautions nécessaires pour assurer la protection des plaques contre tout impact.
 - N'empilez pas plus de 5 plaques dans un emballage en carton.
- Stockage
 - Température et niveaux d'humidité :

Emballées		< 34 °C (93 °F)
Déballées	Température	15 °C - 34 °C (59 °F - 93 °F)
	Humidité relative	30 à 80 %

- Pour éviter toute déformation, entreposez toujours les plaques horizontalement sur une surface plane.
- Evitez de déposer de lourdes charges sur la plaque. Vous pouvez empiler un maximum de 5 plaques.
- Evitez les rayons ultraviolets et la lumière directe du soleil.
- Manipulation

Vous devez prendre toutes les précautions nécessaires lors de la manipulation des plaques afin d'éviter de les rayer ou de les endommager. Tout dégât occasionné à la plaque, de quelque nature que ce soit, sera visible dans l'image.